

Stomatologia 3 Erster Zahnarztbesuch



- Führen Sie eine professionelle Präsentation durch und fertigen Sie erste Röntgenaufnahmen an
- Führen Sie eine vollständige orale Untersuchung mit dem Untersuchungsset (Spiegel, Sonde und Pinzette) durch.
- Erklären Sie dem Patienten, wie die Beratung ablaufen wird und was er beim ersten Termin erwarten kann.

Der Termin	<i>(Wizyta (termin))</i>	Die Prophylaxe	<i>(Profilaktyka)</i>
Die Anamnese	<i>(Anamneza)</i>	Röntgenaufnahmen machen	<i>(Wykonać zdjęcia rentgenowskie)</i>
Die Untersuchung	<i>(Badanie)</i>	Eine Aufnahme anfertigen	<i>(Wykonać zdjęcie rentgenowskie)</i>
Die Patientenakte	<i>(Karta pacjenta)</i>	Den Mund untersuchen	<i>(Zbadać usta)</i>
Der Röntgenfilm	<i>(Film rentgenowski)</i>	Bitte den Mund weit öffnen	<i>(Proszę szeroko otworzyć usta)</i>
Die Sonde	<i>(Sonda)</i>	Kurz warten, bitte	<i>(Proszę chwilę poczekać)</i>
Der Spiegel	<i>(Lusterko)</i>	Aufklären	<i>(Poinformować (wyjaśnić))</i>
Die Zange	<i>(Kleszcze)</i>	Anästhesieren	<i>(Znieczulić)</i>
Das	<i>(Środek)</i>	Schmerzempfindlich	<i>(Wrażliwy na ból)</i>
Betäubungsmittel	<i>(znieczulający)</i>		

1. Ćwiczenia

1. Dopasuj elementy o powiązonym znaczeniu.

- | | |
|----------------------------|-------------------------------|
| a. Der Termin | 1. die Patientenunterlagen |
| b. Die Patientenakte | 2. das Vorgespräch |
| c. Die Anamnese | 3. ein Röntgenbild anfertigen |
| d. Röntgenaufnahmen machen | 4. der Zahnarzttermin |

a-4 b-1 c-2 d-3



2. Twoja pierwsza wizyta: przebieg w naszym gabinecie stomatologicznym (QR: Audio)



Wypełnij luki: öffnen, schmerzempfindlich, Prophylaxe, Betäubung, Röntgenaufnahmen, Termin, Sonde, Patientenakte, Spiegel

Willkommen in unserer Zahnarztpraxis. Beim ersten (1) _____ planen wir etwa 45 Minuten ein. Bitte bringen Sie, wenn möglich, Ihren Anamnesebogen und eine Liste Ihrer Medikamente mit. An der Anmeldung legen wir eine (2) _____ an und klären kurz, ob es Allergien gibt oder ob Sie (3) _____ sind.

Danach erklären wir den Ablauf: Zuerst machen wir bei Bedarf (4) _____. Anschließend untersucht die Zahnärztin oder der Zahnarzt den Mund mit (5) _____ und (6) _____. Bitte (7) _____ Sie den Mund weit und warten Sie kurz, wenn wir etwas notieren. Zum Schluss sprechen wir über (8) _____ und die nächsten Schritte. Wenn eine (9) _____ nötig ist, informieren wir Sie vorher.

Witamy w naszym gabinecie stomatologicznym. Podczas pierwszej wizyty planujemy około 45 minut. Prosimy, jeśli to możliwe, o przyniesienie formularza wywiadu oraz listy przyjmowanych leków. Przy rejestracji zakładamy kartę pacjenta i krótko ustalamy, czy występują alergie lub czy jesteś wrażliwy na ból.

Następnie wyjaśniamy przebieg: najpierw wykonywane są w razie potrzeby zdjęcia rentgenowskie. Potem dentystka lub dentysta bada jamę ustną przy pomocy lusterka i sondy. Prosimy szeroko otworzyć usta i chwilę poczekać, jeśli coś notujemy. Na koniec omawiamy profilaktykę i dalsze kroki. Jeśli konieczne jest znieczulenie, poinformujemy o tym wcześniej.

(1) Termin, (2) Patientenakte, (3) schmerzempfindlich, (4) Röntgenaufnahmen, (5) Spiegel, (6) Sonde, (7) öffnen, (8) Prophylaxe, (9) Betäubung

1. Welche Unterlagen soll die Patientin oder der Patient zum ersten Termin mitbringen?

2. Was passiert nach den Röntgenaufnahmen und welche Instrumente werden bei der Munduntersuchung genannt?

3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

1. Zu Beginn schaut der Zahnarzt in die Akte und fragt nach Gesundheitsinformationen.
2. Die Röntgenaufnahmen werden erst nach der Untersuchung mit Spiegel und Sonde gemacht.
3. Am Ende besprechen Zahnarzt und Patientin Vorsorge und einen Folgetermin.

Prawda Falsz

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



1-V 2-X 3-V

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Guten Tag, ich _____ Ihnen kurz, wie die Untersuchung heute abläuft. *(Dzień dobry, krótko wyjaśnię Państwu, jak będzie przebiegać badanie dzisiaj.)*
a. erkläre b. erklärt c. erklären d. erklärst
2. Bitte _____ Sie den Mund weit, dann untersuche ich die Zähne mit dem Spiegel. *(Proszę szeroko otworzyć usta, potem zbadaję zęby za pomocą lusterka.)*
a. öffnete b. öffnest c. öffnen d. öffnet
3. Wir _____ jetzt Röntgenaufnahmen, damit ich die Wurzeln besser sehen kann. *(Zrobimy teraz zdjęcia rentgenowskie, żeby lepiej zobaczyć korzenie.)*
a. machen b. macht c. machst d. mache

1. erkläre 2. öffnen 3. machen

5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)



Erster Termin an der Rezeption

Rezeptionistin Guten Morgen, Sie haben einen Termin um zehn Uhr, richtig? Ich brauche kurz Ihre Daten für die Patientenakte.
Frau Klein: *(Dzień dobry, ma Pan wizytę o dziesiątej, prawda? Potrzebuję na chwilę Pana danych do dokumentacji pacjenta.)*

Patient Herr Ja, genau. Es ist mein erster Termin hier, ich war noch nie in dieser Praxis.
Yilmaz: *(Tak, dokładnie. To moja pierwsza wizyta tutaj, nigdy wcześniej nie byłem w tym gabinecie.)*

Rezeptionistin Alles klar. Dann mache ich kurz die Anamnese: Haben Sie Allergien oder nehmen Sie Medikamente? Der Zahnarzt wird Sie danach über die Untersuchung aufklären.

Frau Klein: *(W porządku. Zrobię krótką anamnezę: czy ma Pan alergię lub przyjmuje jakieś leki? Dentysta poinformuje Pana potem o badaniu.)*

Patient Herr Ich nehme nur Blutdrucktabletten. Und wenn nötig, können wir auch Röntgenaufnahmen machen.
Yilmaz: *(Biorę tylko tabletki na ciśnienie. I jeśli będzie to konieczne, możemy też zrobić zdjęcia rentgenowskie.)*

1. Welche Informationen benötigt Frau Klein für die Patientenakte?

6. Mówienie (QR: AI+)

Zuerst untersuche ich den Mund, dann mache ich ggf. eine Röntgenaufnahme. / Ich erkläre Ihnen kurz, was wir heute machen. / Bitte den Mund weit öffnen und kurz warten.



1. Sie sind zum ersten Mal in einer Zahnarztpraxis: Wie vereinbaren Sie den Termin und welche Angaben machen Sie zur Anamnese?

2. Erklären Sie kurz dem Patienten, wie die erste Untersuchung abläuft: Was machen Sie zuerst und wann fertigen Sie Röntgenaufnahmen an?

7. Pisanie: E-Mail (QR: AI+)

Betreff: Ihr erster Termin am Donnerstag

Guten Tag Frau Yilmaz,

hiermit bestätigen wir Ihren **Termin** am Do., 10:30 Uhr für den ersten Besuch in

unserer Praxis. Bitte bringen Sie, wenn möglich, frühere **Röntgenaufnahmen** mit.

Beim ersten Termin führen wir eine kurze **Anamnese** und eine **Untersuchung** durch.

Falls nötig, fertigen wir neue **Röntgenaufnahmen** an.

Haben Sie aktuell Schmerzen oder sind Sie sehr schmerzempfindlich?

Freundliche Grüße

Praxis Dr. Neumann

L. Becker (Rezeption)



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Vielen Dank, ich bestätige den Termin am ... / Könnten Sie mir bitte kurz sagen, wie der erste Termin abläuft? / Ich habe (keine) Schmerzen und bin (nicht) schmerzempfindlich.*
